



INTERNASJONALE **DAGER** 2011
INTERNATIONAL **DAYS** 2011

19. - 24. oktober 2011 i **Arendal**
19 - **24** October **2011** in Arendal

Velkommen til årets feiring av Internasjonale Dager

Igjen foretar vi vår årlige feiring av det flerkulturelle Arendal. Byen vår er nå hjem for nesten 80 ulike nasjoner. Mangfoldet bidrar til å utvikle byen videre og gi oss perspektiver vi ellers ikke ville hatt.

Arendal er nå en foregangskommune innen klima og miljø. Byen er klimanøytral og jobber aktivt sammen med stat og næringsliv, kommuner og organisasjoner slik at vi kan få et bedre klima og miljø både lokalt og globalt.

FN har erklært 2011 for Skogens År. I Arendal har Fylkesmannen i Aust-Agder, sammen med Aust-Agder fylkeskommune, Arendal kommune, UNEP/GRID-Arendal og festivaler i området gått sammen om å informere om skogen. Vi ønsker å spre informasjon om skogens rolle og hva den betyr for oss både når det gjelder arbeids- og friluftsliv, men også vise at den er levested for et mylder av naturens mangfold. I gjennom hele sommeren ble det presentert artikler om dette tema i Agderposten.

Fylkesmannen ser det som svært viktig å støtte opp om Arendal Internasjonale dager. Arrangementet setter fokus på å integrere nye landsmenn og bidrar til å hjelpe våre nye innbyggere til meningsfulle liv med arbeid og utdanning.

Vi håper alle ser betydningen av å ta vare på naturen i Aust-Agder, og få glede av de mange naturskattene vi har, også i fremtiden.

Jan Atle Knutsen
Fylkesmiljøvernssjef
Fylkesmannen i Aust-Agder



Welcome to this year's International Days celebration

Once again, we're celebrating our diversity in Arendal. Our city is now home to people from approximately 80 different nations. This diversity contributes to the further development of our city and provides us with the perspectives that we might not otherwise have. Arendal is a pioneer in matters of climate and environmental protection. The city is climate neutral and works actively with governments and industry, municipalities and organizations to promote environmental awareness and sustainability both locally and globally.

The United Nations has declared 2011 the International Year of Forests. The Governor of Aust-Agder, in collaboration with the County Administration of Aust-Agder, the Municipality of Arendal, UNEP/GRID-Arendal and the local music festivals, supports this initiative by creating awareness about forests. We want to highlight not only the important economic and social roles forests play in our lives, but also the complexity and rich diversity of life found in forests that provides many vital services to human beings. During the summer a series of articles about forests was published in Agderposten.

The County Governor encourages everyone to support International Days in Arendal. The events aim in facilitating integration and contribute to providing new residents the opportunity to live a meaningful life.

We hope that everyone sees the importance of preserving nature in Aust-Agder and will continue to enjoy the many natural treasures we have in the future.

Jan Atle Knutsen
Environmental Manager
Aust-Agder County



Onsdag, 19. oktober - Mandag, 24. oktober
Wednesday, 19. October - Monday, 24. October

Arendal bibliotek

Kl: 10:00 – 16:00

På spaning efter godhet – en utstilling om personlig godhet

Nordisk vandretstilling som fokuserer på menneskets positive handlinger i stedet for de destruktive. Utstillingen fokuserer på personlig ansvar, arbeid for menneskeverd / menneskerettigheter og forsoning, med det onde som bakteppe. Utstillingen ble åpnet 10.oktober. Det er utarbeidet et undervisningsopplegg spesielt med tanke på elever i ungdomsskolen og videregående skole. Det får du ved å henvende deg til Arendal bibliotek, Nordisk informasjonskontor eller www.nordeninfo.no/prosjekter.aspx

Målgruppe: Alle

Arrangører: Norden -
Nordisk Informasjonskontor
og Arendal bibliotek

Arendal library

Time: 10:00 - 16:00

In search of kindness - an exhibition on personal kindness

A travelling exhibition that focuses on the positive qualities of people. The exhibition focuses on personal responsibility, working for dignity/human rights and reconciliation, with evil as a backdrop. Officially opened on October 10th, the exhibition offers an educational programme specifically developed for students in middle school and high school. For further information, contact the Arendal library, Nordic Information Office, or visit www.nordeninfo.no/prosjekter.aspx

Target audience: All ages

Organisers : Norden - Nordic Information Office and Arendal Library



Onsdag, 19. oktober
Wednesday 19. October

Bystyresalen i Arendal kultur- og rådhus

Kl. 08:30 – 14:00

Seminar: Mange veier til jobb

Hva skal til for å få jobb? Seminaret vil belyse forskjellige måter å komme ut i jobb på. Etablering av egen arbeidsplass, utdanning eller jobb i en privat eller offentlig bedrift. Spennende foredrag og arbeid i grupper. Eksempler fra personer som er i arbeidslivet.

Målgruppe: Deltakere ved Arendal voksenopplæring

Arrangør: Arendal voksenopplæring

Arendal Culture and City Hall (Arendal kultur- og rådhus)

Time: 8:30 - 14:00

Seminar: Many paths to employment

What does it take to get a job? The seminar will discuss different ways to expedite one's job search. Establishing your own business, education and employment in a private or public company. Exciting presentations and group work. Employment experiences of selected individuals will be presented

Target audience: Students in the Arendal voksenopplæring

Organiser: Arendal voksenopplæring



Festiviteten, Arendal gamle rådhus

Kl. 08:30 – 15:00

Møte i FNs Sikkerhetsråd

FN rollespillet er et undervisningsopplegg der FN og FNs rolle internasjonalt settes i fokus. Alle videregående skoler i Aust-Agder er invitert til å delta på FN-rollespillet som i år handler om utfordringene i Afghanistan. Elevene skal gjennom spillet ta stilling til hvordan verdenssamfunnet skal forholde seg til disse utfordringene.

Målgruppe: Videregående skoler

Arrangør: FN-sambandet Sør i samarbeid med Arendal kommune og Aust-Agder Fylkeskommune

Festiviteten, Arendal Old Town Hall

Time: 8:30 - 15:00

Model UN

Model UN is an education programme that offers participants to role-play as diplomats representing a nation in a simulation session of the UN Security Council. All high schools in Aust-Agder are invited to participate. Participants will be debating, consulting and developing solutions to the challenges in Afghanistan.

Target audience: High schools

Organiser: UN Association of Norway, Southern Regional Office, in cooperation with the Municipality of Arendal and Aust-Agder County



Kino 1 Arendal

KI 09:00

Gratis filmvisning - Jungeldyret Hugo på ville veier

Hugo og hans trofaste venninne, revejenta Rita, har funnet et fristed på en liten øy hos deres venn og beskytter, skipskokken Dellekaj. Men Hugo kjeder seg i det kalde, nordiske klimaet og begir seg ut på en dumdristig epleslang .

Målgruppe: 1. – 4. klasse

Arrangører: UNEP/GRID-Arendal og Kristiansand Kino

Påmelding: janet.skaalvik@grida.no innen fredag, 30. september

Kino 1 Arendal

Time: 09:00 am

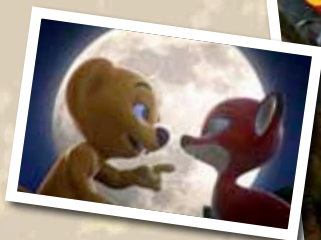
Free film screening - Jungeldyret Hugo på ville veier

Hugo and his loyal girlfriend, Rita the fox live happily on a small island with their friend and protector, ship chef Dellekaj. But Hugo is bored in the cold Nordic climate and embarks on an apple searching spree.

Target audience: 1st - 4th grades

Organisers : UNEP/GRID-Arendal and Kristiansand Kino

Registration: janet.skaalvik@grida.no no later than Friday, 30 September



Kino 1 Arendal

Kl. 11:00

Gratis filmvisning - Afghan Star

Afghan Star er Afghanistans versjon av Idol, og filmen følger fire deltakere i det ekstremt populære tv-programmet. Etter 30 år med krig, Taliban-styre og okkupasjon tar Afghan Star landet med storm. Filmen gir oss et glimt av et Afghanistan vi tidligere ikke har sett, en nasjon som slites mellom tradisjon og moderne idealer.

Det følger et undervisningsopplegg med filmen.

Målgruppe: Alle ungdomsskoler i Arendal

Arrangør: FN-sambandet Sør

Påmelding: kristian.rossaak@fn.no innen fredag, 16. september

Kino 1 Arendal

Time: 11:00

Free film screening - Afghan Star

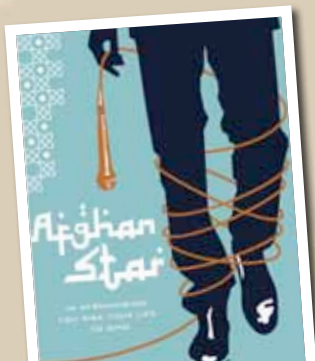
Afghan Star, Afghanistan's version of Pop Idol, follows four members of the extremely popular TV show. After 30 years of war, Taliban rule and occupation the TV show takes the country by storm. The film gives us a glimpse of Afghanistan that we have not previously seen, a nation torn between tradition and modern ideals.

Educational material relating to the film is available

Target audience: All secondary schools

Organiser: UN Association of Norway -
Southern Regional Office

Registration: kristian.rossaak@fn.no
by Friday, 16 September



Vitensenteret Sørlandet

Kl: 09:00 - 15:00

Gratis undervisningsopplegg - Skogen vår venn

I løpet av 1 ½ time får elevene bli kjent med noe av det spennende livet som finnes i en skog, i et tre og får selv teste ut hardheten i ulike trevirke. Lage merker til ulike trær som klassen kan bruke når de kommer tilbake til egen skole.

Målgruppe: 5. trinn

Arrangør: Vitensenteret Sørlandet, www.vitensor.no, adr. Rådhusgaten

Påmelding: heidi@vitensor.no, telefon 91915519, to grupper på maks 30 stykker (førstemann til mølla)

Vitensenteret Sørlandet

Time: 09:00 - 15:00

Free educational programmes - Our Friend, The Forest

A 1 ½ - hour programme that offers students the opportunity to learn about the diversity of life in forest. Includes hands-on experiments focusing on wood and trees.

Target audience: 5th grade classes

Organisers: Vitensenteret Sørlandet, www.vitensor.no, adr. Rådhusgaten

Registration: heidi@vitensor.no, telephone 91915519, two classes with a maximum of 30 students each (first come first served)



Røde Kors Huset i Arendal, Langbryggen 15

Kafe Kameleon på Henris Cafe

Kl. 19:00 – 21:00

"Treplanting i Nord Korea"

I dag er det anslått at 2 millioner hektar naturskog har blitt Rasert, som har fått katastrofale følger for befolkningen. Røde Kors har derfor engasjert seg i et treplantingsprosjekt i området. For hver mobil vi samler inn, plantes et tre i Nord Korea.

Prosjektet i Nord Korea vil bli presentert og smakebiter fra de norske skoger vil bli servert. Ta med din gamle mobil, så vil vi sørge for at et tre blir plantet!

Pris: 50 Kr

Målgruppe: Alle

Arrangør: Røde Kors Aust-Agder

Red Cross House in Arendal, Langbryggen 15

Kafe Kameleon at Henris Cafe

Time: 19:00 - 21:00

"Tree planting in North Korea"

Today it is estimated that 2 million hectares of natural forest have been demolished, which has had catastrophic consequences for the population. The Red Cross has been involved in a tree planting project in the area. For every mobile phone we collect, a tree will be planted in North Korea.

The project in North Korea will be presented and sample food from the Norwegian forests will be served. Donate your old cell phones. We will ensure that a tree will be planted!

Cost 50 Kr

Target Audience: All

Organiser: Red Cross Aust-Agder



Torsdag, 20. oktober
Thursday, 20. October

Vitensenteret Sørlandet

Kl: 09:00 - 15:00

Gratis undervisningsopplegg – Skogen vår venn

I løpet av 1 ½ time får elevene bli kjent med noe av det spennende livet som finnes i en skog, i et tre og får selv teste ut hardheten i ulike trevirke. Lage merker til ulike trær som klassen kan bruke når de kommer tilbake til egen skole.

Målgruppe: 5.trinn

Arrangør: Vitensenteret Sørlandet, www.vitensor.no, adr. Rådhusgaten

Påmelding: heidi@vitensor.no, telefon 91915519, to grupper på maks 30 stykker (første mann til mølla)

Vitensenteret Sørlandet

Time: 09:00 - 15:00

Free educational programme - The forest, our friend

A 1 ½ - hour programme that offers students the opportunity to learn about the diversity of life in forests. Includes hands-on experiments focusing on wood and trees.

Target audience: 5th grade classes

Organisers: Vitensenteret Sørlandet, www.vitensor.no, adr. Rådhusgaten

Registration: heidi@vitensor.no, telephone 91915519, two classes with a maximum of 30 students each (first come first served)



Kino 1 Arendal

Kl. 10:00

Gratis filmvisning - Taking Root: The Vision of Wangari Maathai

Taking Root: The Vision of Wangari Maathai forteller om den dramatiske historien om den kenyanske fredsprisvinneren Wangari Maathai. Hennes enkle handling som var å plante trær vokste til en landsomfattende bevegelse for å ta vare på miljøet, beskytte menneskerettigheter, og forsvare demokrati.

Målgruppe: ungdom/voksne

Arrangører: UNEP/GRID-Arendal

Påmelding: janet.skaalvik@grida.no innen fredag, 30. september

Kino 1 Arendal

Time: 10:00

Free film screening - Taking Root: The Vision of Wangari Maathai

Taking Root: The Vision of Wangari Maathai tells the dramatic story of Kenyan Nobel Peace Prize Laureate Wangari Maathai. Her simple act was to plant trees grew into a nationwide movement to care for the environment, protect human rights, and defend democracy.

Target Audience: youth adults

Organisers : UNEP/GRID-Arendal

Registration: janet.skaalvik@grida.no no later than Friday, 30 September



Fredag 21. oktober
Thursday 21. October

Kino 1 Arendal

Kl: 10:00

Gratis filmvisning - Fuglekikkere

Tankevekkende drama om urfolkets kamp i Brasil. Vi følger en turistgruppe på båtsightseeing i et fruktbart plantasjeområde i Mato Grosso do Sul i Brasil. Guiden setter ned farten og peker innover mot land, der en gruppe indianere står oppstilt som halvnakne, kroppsmalte og truende statuer. Turistene har fått sitt Kodac Moment, båten skyter fart videre, men kameraet følger indianerne gjennom skogen, til en lysning, der turoperatøren venter med deres egne t-skjorter og en liten slant med penger.

Målgruppe: Elever in ungdomskole og videregående skole

Arrangører: UNEP/GRID-Arendal og Kristiansand Kino

Påmelding: janet.skaalvik@grida.no innen fredag, 30. september

Kino 1 Arendal

Time: 10:00

Free film screening - Fuglekikkere

A thought-provoking drama about the plight of a tribe of indigenous Guarani Indians in the Mato Grosso do Sul region of Brazil . A group of tourists glide past naked, painted Indians lined up along the banks of a river. Once the tourists pass, the Indians collect their wages for providing tourist thrills.

Target Audience: Students in 8th - 10th grades and high school

Organisers : UNEP/GRID-Arendal and Kristiansand Kino

Registration: janet.skaalvik@grida.no no later than Friday, 30 September



Arendal voksenopplæring

Kl 10:00 – 13:00

Jeg kan-dag!

Åpen dag for alle. Skolens deltakere viser fram sin kompetanse, interesser og hobbyer. Her kan de som har lyst få oppleve mangfold og kultur fra alle verdensdeler. Deltakerne vil også selge produkter og tjenester.

Målgruppe: Alle som har lyst til å se og oppleve noe av mangfoldet ved Arendal Voksenopplæring

Arrangør: Arendal voksenopplæring

Arendal Adult Education Centre

Time: 10:00 - 13:00

I can!

Join us for the Open House of the Arendal Adult Education Centre and experience the diversity of skills, interests, hobbies and cultures represented by the centre. Crafts and other items produced by the participants will be available for sale.

Target audience: Anyone interested in experiencing the diversity at the Arendal Adult Education Centre

Organiser: Arendal Adult Education Centre



Åsbieskogen rundt (innlevering i Doppedalene)

kl. 10:00-15:00

Skog i Sentrum: Fra skogen i sentrum til sentrum av skogen

I Åsbieskogen setter vi opp natursti. For at alle skal få brynet de små grå lager vi en for de små og en for de store. Ta med nistepakke, termos og noe godt, så koser vi oss sammen ute i den flotte skogen.

Parkering: Bjønnes (ved den tidligere hoppbakken), Stoa (ved YIT), Maxis eller Arendal sentrum

Målgruppe: Alle

Arrangør: Friluftsrådet Sør

Around Åsbieskogen (exit point at Doppedalene)

Time: 10:00 - 15:00

Forest in the City: From the forest in the center to the center of the forest.

Walk the Åsbieskogen nature trail. An event for both young and old. Bring your own lunch and experience the beauty of the forest.

Parking: Bjønnes (by the old ski jump), Stoa (next to YIT), Maxis or Arendal centre

Target Audience: All

Organiser: Friluftsrådet Sør



Diskoteket på Kilden

Kl. 19:00

Kildenrock

Lavterskel konsertarrangement for ungdommer som har lyst til å prøve seg foran et publikum. De fleste av byens musikere har startet på Kildenrock.

Kom og spill, eller kom og opplev den neste generasjonen rockemusikere! Gratis inngang. Alkoholfritt.

Målgruppe: ungdom

Arrangører: Kilden - kulturhus for barn og unge

Disco at Kilden

Time: 19:00

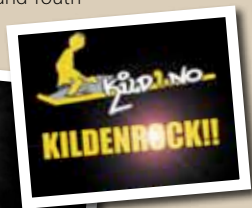
Kildenrock

A concert event for young, aspiring musicians who want to perform in front of an audience. Many of our known local musicians have taken part in Kildenrock.

Come and play, or come and experience the next generation of rock musicians! Free admission. Alcohol-free.

Target group: youth

Organisers : Kilden - Cultural Center for Children and Youth



Lørdag **22. oktober**
Saturday 22. October

Arendal bibliotek

Kl. 11:00 – 14:00

Hobbyverksted

Vi lager bilder med høstblader fra skogen.

Målgruppe: Barn 4-10 år og voksne

Arrangør: Arendal bibliotek

Arendal library

Time. 11:00 – 14:00

Crafts workshop

We will create crafts that use autumn leaves from the forest.

Target audience: Children ages 4-10 and adults

Organiser: Arendal Library



Arendal bibliotek

Kl. 13:00

Inn i skogen med Øivind Berg

En forfatterbesøk for hele familien.

Målgruppe: Barn 4-10 år og voksne

Arrangør: Arendal bibliotek

Arendal library

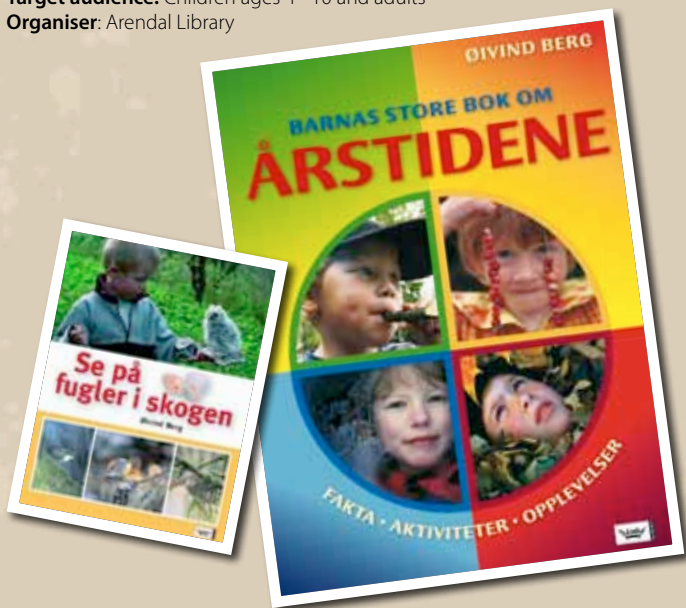
Time: 13:00

Into the woods with Øivind Berg

Meet Øivind Berg - an event for the entire family.

Target audience: Children ages 4 - 10 and adults

Organiser: Arendal Library



Lørdag 22. - Søndag 23 oktober
Saturday 22 - Sunday 23 October

Vitensenteret Sørlandet

Kl. 11:00-15:00

Kom og test ut mange spennende eksperimenter.

Nyheter innen tema Skog.

Målgruppe: Alle, Kr.50,- voksne/barn, familiebillett kr.200,-.

Arrangører: Vitensenteret Sørlandet, www.vitensor.no, adr. Rådhusgaten

Science Center of Southern Norway

Time: 11:00 -15:00

Come and test out the many exciting experiments.

New experiments focussing on forests

Target audience: All, Kr.50 - adults / children, family ticket kr 200, -.

Organisers : Vitensenteret Sorlandet, www.vitensor.no, adr. Rådhusgaten



Mandag 24. oktober
Monday 24. October

Kino 1 Arendal

Kl: 10:00

Gratis filmvisning - Operasjon Froskeegg

Sammen legger de ut på et spennende eventyr i naturen, der de møter både mennesker, dyr og rare insekter. Til slutt finner de froskeeggene som skal hjelpe storebroren, men da blir de uvenner og går seg vill i skoge. Operasjon froskeegg vant publikumsprisen på Barnefilmfestivalen i Kristiansand 2009, og er en sjarmerende film for de minste.

Målgruppe: 1.-4. klasse

Arrangør: UNEP/GRID-Arendal og Kristiansand Kino

Påmelding: janet.skaalvik@grida.no innen fredag, 30. september

Kino 1 Arendal

Time: 10:00

Free inhouse movies - Operation Froskeegg

Six year old Max has an important mission: find some frogspawn for his older brother. Together with his neighbour girlfriend Jesse he makes an adventurous and touching journey along fields, farms, animals and a forest which eventually leads to his grandmá's home. There he's welcomed by his grandma, her pancakes and the desired frogspawn .On his overwhelming journey through nature he's accompanied by cheerful childrens songs.

Target Audience: 1st - 4th grade

Organisers: UNEP/GRID-Arendal and
Kristiansand Kino

Registration: janet.skaalvik@grida.no
no later than Friday,
30 September



Sam Eydes Plass

Kl. 12:00

Vi markerer FN-dagen!

Stinta skole, i samarbeid med Moltemyr skole, inviterer alle som har anledning til å feire FN-dagen på Sam Eydes plass. Det vil bli ulike elevinnslag, appeller og underholdning. Begge skolene har mer enn 25 nasjonaliteter representert og dette mangfoldet er vi stolte av! Stinta skole er FN-skole og samarbeider nært med FN-sambandet.

Målgruppe: Alle

Arrangører: Stinta skole og Moltemyr skole

Sam Eydes Plass

Time: 12:00

Let's celebrate UN Day!

Stinta School and Moltemyr School, invite all to celebrate United Nations Day. There will be various student performances, speeches and entertainment. Both schools are proud of having students representing more than 25 nationalities. Stinta school is designated as a UN school and works closely with the United Nations Association of Norway.

Target Audience: All

Organisers: Stinta School and Moltemyr School



Arendal bibliotek

Kl: 10:00 - 14:00

FN-dagen

Festdag for barnehager

Målgruppe: Barn under skolealder

Arrangør: Arendal bibliotek

Arendal library

Time: 10:00 - 14:00

UN Day

A celebration for kindergarten

Target Group: Pre-school children

Organiser: Arendal library





The world is losing 20 000 ha of forest a day
835 ha of forest disappear every hour,
the equivalent of 1 140 football pitches

Sekretariatet: Secretariat:
Kilden Internasjonale Kulturkontor (KIK)

Nishi Asdal

E-Post: **E-mail** nishi.asdal@arendal.kommune.no

tel: +47 370 13000

Tusen takk till **våre** samarbeidspartnere

Thank you **to all** our **partners**



Friluftsrådet Sør



Røde Kors Aust-Agder



Kilden
Internasjonale
Kulturkontor



norden
Nordisk Informasjonskontor Sør-Norge



Arendal kommune



FN-byen



FN-sambandet
www.fn.no

